



ANALELE ȘTIINȚIFICE ALE UNIVERSITĂȚII
„ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI (SERIE NOUĂ)
LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE, t. VIII-IX (2005-2006)

CUPRINS // TABLE DES MATIÈRES // CONTENTS

**Literatură-Cultură-Cinema // Littérature-Culture-Cinéma // Literature-
Culture-Cinema**

Dana BĂDULESCU - <i>Borges and the Fascination of Reading</i>	7
Jacqueline BERNARD-BILLIEZ - <i>Une esthétique de la rumeur</i>	13
Dragoș COJOCARU - <i>Sul primato araldico dell 'aquila nella Divina Commedia</i>	21
Ligia CONSTANTINESCU - <i>The Phoenix Pattern of Samuel Beckett's Short Story Poetics: from his Early (Modernist) Intertextual Bathos to his Mature (Postmodernist) Playful Metafiction</i>	29
Gabriela E. DIMA - <i>I Pelopidi nelle tragedie di Vittorio Alfieri</i>	43
Liliana FOȘALĂU - <i>Aspects de la rhétorique dans la poésie moderne</i>	73
Brîndușa GRIGORIU - <i>In sanguine veritas. Tristan et Yseult dans le Roman de Béroul</i>	93
Raluca HERGHELIGIU - <i>Zeit und Schrift (Schopenhauer and Wagner als Vermittler der Idee von Autofiktion für Thomas Mann und Marcel Proust)</i>	101
Florin IRIMIA - <i>Alias Grace - a Study in Duality</i>	109
Mihaela MÎRȚU - <i>L'homme et l'espace dans le théâtre de S.Beckett</i>	127
Hans NEUMANN - <i>Aspekte der Kreuzzugsthematik in der vorhöfischen deutschen Dichtung Oswald - Orendel - Salman und Morolf</i>	139
Dana NICA - <i>La déontologie de la communication dans la République des Lettres</i>	153
Andreea-Tereza NIȚISOR - <i>The Fragmentary as Narrative and Cinematic Strategy: "Irrational dits" and "Conditioned" Identity in Christopher Nolan 's Memento</i>	179
Lăcrămioara PETRESCU - <i>Cioran et l'insomnie du Christ</i>	191
Radu I. PETRESCU - <i>Autres frontières du récit - étude sur les « personnages périphériques »</i>	197
Mircea PLATON - <i>Le Christianisme dans le Roman de Mélusine de Coudrette</i>	203
Anca-Maria RUSU - <i>Le théâtre - un art à deux temps</i>	217
Anca SIRBU - <i>Les fonctions du paratexte dans les romans d'Emile Zola</i>	227

Lingvistică-Linguistique-Linguistics

Rodica ALBU - <i>On the Tradition of Multiform Texts with Special Reference to the Irish Cultural Space</i>	241
Luminita ANDREI COCĂRTĂ - <i>Directions in Business English</i>	251

Raluca BALAȚCHI - <i>La référence des déictiques personnels entre linguistique et philosophie du langage</i>	257
Carmen CIOBANU - <i>Metalingual Resources of English</i>	267
Daniela DOBOȘ - <i>Productive Features in English Grammar: Adjective Compounds</i>	279
Felicia DUMAS - <i>L'état actuel de la recherche en terminologie religieuse en français contemporain</i>	289
Luminita HOARȚĂ CĂRĂUȘU - <i>Pragmatische Funktionen des Pronomens im aktuellen rumänischen Sprachgebrauch</i>	299
Cristina IONESCU - <i>Dynamique des interactions verbales dans les négociations</i>	313
Crina LEON - <i>Diatopic Variation in the Norwegian Language</i>	319
Mihaela LUPU - <i>L'intégration lexicale des anglicismes en français contemporain</i>	327
Silvia MANOLIU - <i>Peripheral Markers of Intensification: Simile and Some of Its Congeners</i>	341
Ana-Maria MINUT - <i>Zur Dynamik des zeitgenössischen rumänischen Wortschatzes</i>	357
Maria-Alexandra MOISUC - <i>Le problème de l'article et du verbe français chez Gustave Guillaume: quelques présupposés métaphysiques</i>	369
Adina-Lucia NISTOR - <i>Christkind, Weihnachtsmann oder Weihnachtskind? Zur Wortgeschichte des Gabenbringers in den deutschen Dialektgebieten</i>	379
Cristina PETRAS - <i>La particule back en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Ecosse : emprunt lexical et enrichissement sémantique</i>	395

Teoria traducerii // Théorie de la traduction // Translation studies

Liliana SCĂRLĂTESCU - <i>Translation Challenges - E. E. Cummings</i>	411
--	-----

Didactică // Didactique // Methodology

Andreea CONSTANTINESCU, Oana Maria PETROVICI - <i>An Investigation of Adult EFL Motivation in Eastern Europe - A Case Study of Romanian College Students</i>	419
Florin M. MIHAI - <i>Second Language Acquisition Theories in the Context of Foreign Language Teaching in Romania: A Historical Perspective</i>	441
Mihaela SECRIERU, Anca CEHAN - <i>Current Approaches to The Methodology of Teaching the Native Language and Literature in European University Context</i>	453

Recenzii // Comptes rendus // Book Reviews

<i>Archi/v</i> (publication du Centre de Recherches sur les Lettres Romandes, Université de Lausanne, 2005 et 2006) (Brîndusa GRIGORIU).....	477
Ramona BORDEI-BOCA (sous la direction de), <i>Francophonie roumaine et Intégration européenne</i> , Université de Bourgogne, Interactions Culturelles Européennes, Centre Gaston Bachelard de Recherche sur l'Imaginaire et la Rationalité, 2006, 573 p. (CristinaPETRAS).....	481
Jean-Marie KLINKENBERG, <i>Initiere în semiotica generală</i> , Institutul European, Iasi, 2004, 444 p., <i>Précis de sémiotique générale</i> , trad. Marina Muresanu Ionescu (Mihaela SECRIERU).....	487